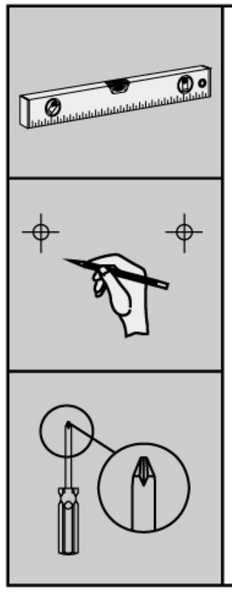
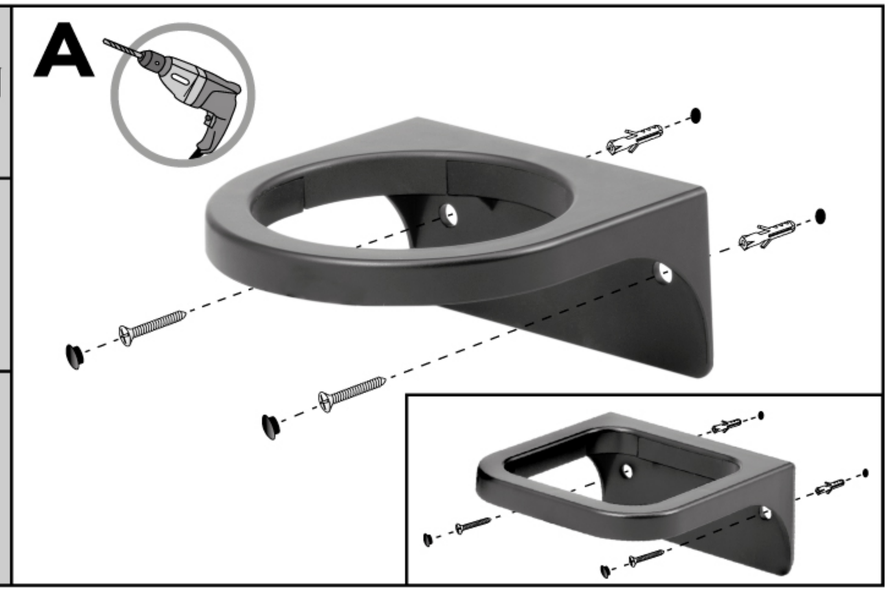
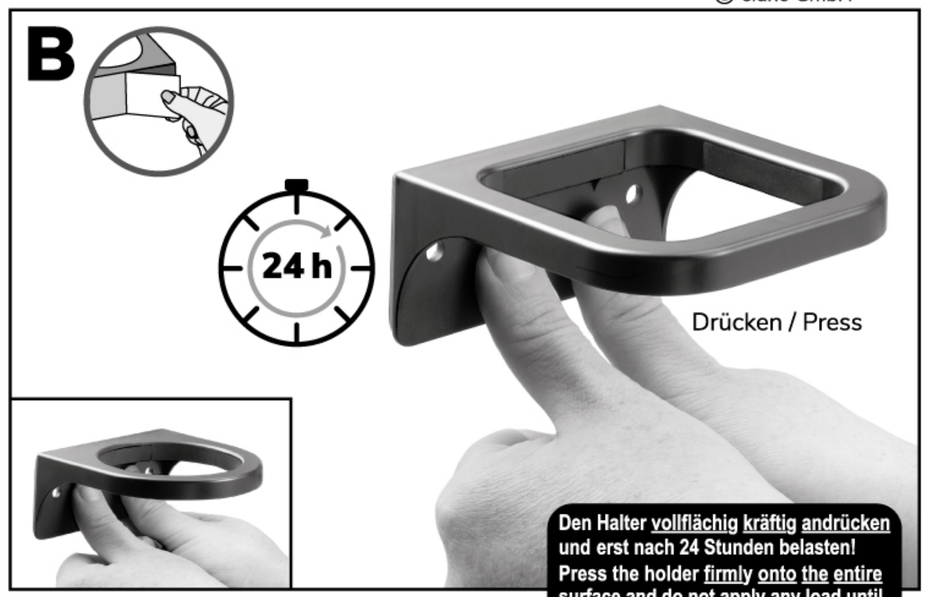
Montageanleitung / Assembly instructions / Manuel de montage / Instrucciones de instalación
Itruzioni per l'installazione / Montage-instructies / Monteringsanvisningar / Instrukcje składania

Art.-Nr.: 90059 / 90061 / 90062 / 90063
90064 / 90065 / 90066 / 90067

© eluno GmbH







DE

A MONTAGE MIT SCHRAUBEN

Warnhinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen an der Bohrstelle befinden. Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen.
Unbedingt auf die Wandbeschaffenheit achten, da sich das beigefügte Befestigungsmaterial nicht für alle Wandarten eignet.
Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Schrauben und Dübel. Für eine unsachgemäße Wand-Dübel Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

B MONTAGE MIT KLEBEPAD

Einsetzbar nur für tragfähige, glatte und leicht raue Untergründe wie z. B. Fliesen, Marmor, Kacheln, Glas, Keramik, Metall, Verbundstoffe oder Kunststoffe. **Nicht geeignet für die Anbringung auf** PE, PP, PA, PFTE, Silikon, Papier- u. Vinyltapeten, lackiertem Holz, nicht tragfähigen Untergründen und auf schmutzabweisend beschichteten Oberflächen.

WICHTIG! Die Klebefläche an der Wand muss glatt, fest, sauber, trocken, staub-, öl- und fettfrei sein. **Wandfläche vorher reinigen!** Verwenden Sie zum Reinigen keine rückfettenden oder silikonhaltigen Haushaltsreiniger, sondern Reinigungsbenzin oder Alkohol. Die offene Klebefläche nicht berühren, Hautfett reduziert die Klebeleistung.

Anbringung:
Die Position des Klebepads ist nach dem Andrücken nicht mehr korrigierbar. Vor dem Kleben die Position festlegen, ausmessen und anzeichnen!
Die Folie entfernen und den Halter mindestens 10 Sekunden vollflächig kräftig an die Wand drücken. Die Endfestigkeit der Verklebung wird nach 24 Stunden erreicht. Den Halter erst danach belasten. Die optimale Verarbeitungstemperatur liegt zwischen 15 °C und 25 °C. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den korrekten Halt der Klebeverbindung.

Entfernung:
Hilfsweise können Sie mit einen Spachtel zwischen Halter und der Wand unterheben. Klebereste an der Wandfläche können mit dem Finger, einem Ceranfeldschaber oder einem Klebstoffentferner gelöst werden. (Die Sicherheitshinweise des Herstellers beachten) Achten Sie beim Einsatz von Ceranfeldschaber oder Klebstoffentferner auf die Verträglichkeit der Wandfläche.

FR

A FIXATION AVEC DE VIS

Avertissement: Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a aucune conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à cet endroit. Seule une personne qualifiée doit procéder au montage. Tenez impérativement compte de la qualité du mur car le matériel de fixation fourni ne convient pas à tous les types de murs. Informez-vous en magasin des vis et chevilles adaptées à votre mur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de fixation incorrecte mur-cheville et de dommages en découlant.

B FIXATION AVEC DES TAMPON ADHÉSIFS

Ne peut être utilisé que pour des surfaces stables, lisses et légèrement rugueuses telles que : Par exemple, carrelage, marbre, tuiles, verre, céramique, métal, composites ou plastiques. **Ne convient pas à l'application sur** papiers peints PE, PP, PA, PFTE, silicone, papier et vinyle, bois peint, surfaces non porteuses et sur surfaces avec revêtement anti-salissures.

IMPORTANT ! La surface adhésive sur le mur doit être lisse, ferme, propre, sèche et exempte de poussière, d'huile et de graisse. **Nettoyez au préalable la surface du mur!** N'utilisez pas de nettoyants ménagers contenant de la graisse ou du silicone, mais de la benzine ou de l'alcool. Ne touchez pas la surface adhésive ouverte, l'huile de peau réduira les performances de l'adhésif.

Montage :
La position du support adhésif ne peut plus être ajustée une fois celui-ci fixé. Avant d'appliquer l'adhésif, déterminez la position, mesurez-la et marquez-la ! Retirez le film et appuyez fermement le support contre le mur pendant au moins 10 secondes. L'adhérence finale sera obtenue après 24 heures. Appliquez ensuite un poids sur le support.
La température d'application optimale se situe entre 15 °C et 25 °C. Vérifiez régulièrement la bonne adhérence.

Se détacher :
Alternativement, vous pouvez utiliser une spatule pour plier entre le support et le mur. Les résidus de colle sur la surface du mur peuvent être enlevés avec le doigt, un grattoir pour plaque vitrocéramique ou un dissolvant de colle disponible dans le commerce. (Respectez les consignes de sécurité du fabricant) Lors de l'utilisation de grattoirs ou de décapants pour plaque vitrocéramique, assurez-vous que la surface du mur est compatible.

GB

A ATTACHMENT WITH SCREWS

Safey Advice: Please ensure that you do not drill into any electrical wiring, gas or water pipes in the wall. Make sure that the product is only assembled by competent persons. Before wall installation please ensure that the selected wall is suitable for attaching the product. Ask in specialist shops if necessary. The manufacturer is not liable for any damages of improper wall-to-wall connection and resulting damages.

B ASSEMBLY WITH ADHESIVE PAD

For use only on stable, smooth, and slightly rough surfaces such as tiles, marble, glass, ceramic, metal, composite materials, or plastics.
Not suitable for application on PE, PP, PA, PTFE, silicone, paper and vinyl wallpaper, painted wood, non-stable surfaces, or surfaces with a dirt-repellent coating.

IMPORTANT! The adhesive surface on the wall must be smooth, firm, clean, dry and free of dust, oil and grease. **Clean the wall surface beforehand!** Do not use household cleaners that contain grease or silicone, but cleaning benzine or alcohol. Do not touch the open adhesive surface, skin oil will reduce the adhesive performance.

Attachment:
The position of the adhesive pad cannot be adjusted once it has been pressed into place. Before applying the adhesive, determine the position, measure, and mark it!
Remove the film and press the holder firmly against the wall for at least 10 seconds. The final bond strength will be achieved after 24 hours. Only then apply any weight to the holder. The optimal application temperature is between 15°C and 25°C. Check regularly for proper adhesion.

Removal:
Alternatively, you can use a spatula to fold in between the holder and the wall. Adhesive residues on the wall surface can be removed with your finger, a ceramic hob scraper or a commercially available adhesive remover. (Observe the manufacturer's safety instructions) When using ceramic hob scrapers or adhesive removers, make sure that the wall surface is compatible.

ES / IT / NL / SE / PL

ES

A FIJACIÓN CON ALMOHADILLA TORNILLOS

Advertencias: Asegúrese de no tocar conductos de agua, gas o corriente cuando perfore la pared. Compruebe antes del montaje que la pared elegida para fijar el producto es apropiada. En caso necesario, infórmese en tiendas especializadas.
Infórmese antes del montaje en la pared sobre el material de montaje apropiado para su pared. Para el montaje en la pared hemos añadido material de montaje que es apto para mampostería maciza común.

B FIJACIÓN CON ALMOHADILLA ADHESIVAS

Sólo se puede utilizar para superficies estables, lisas y ligeramente rugosas como: Por ejemplo, baldosas, mármol, azulejos, vidrio, cerámica, metal, compuestos o plásticos.
No apto para pegar sobre papeles pintados de PE, PP, PA, PFTE, silicona, papeles pintados de papel y vinilo, madera pintada, superficies no portantes y sobre superficies revestidas que repelen la suciedad.

IMPORTANTE! La superficie adhesiva de la pared debe ser lisa, firme, limpia, seca y libre de polvo, aceite y grasa. **¡Limpiar la superficie de la pared de antemano!** No utilice limpiadores domésticos que contengan grasa o silicona, sino bencina o alcohol. No toque la superficie adhesiva abierta, el aceite de la piel reducirá el rendimiento del adhesivo.

Montaje:
La posición de la almohadilla adhesiva no se puede ajustar una vez presionada. Determine, mida y marque la posición antes de aplicar el adhesivo.
Presione el soporte firmemente contra la pared durante al menos 10 segundos. La unión estará completamente adherida después de 24 horas. Solo entonces se debe someter el soporte a tensión. La temperatura óptima de aplicación es entre 15 °C y 25 °C. Compruebe periódicamente la correcta adhesión.

Despegar:
Alternativamente, puede usar una espátula para doblar entre el soporte y la pared. Los restos de adhesivo de la superficie de la pared se pueden eliminar con el dedo, una rasqueta para vitrocerámica o un quitapegamento disponible en el mercado. (Observar las instrucciones de seguridad del fabricante) Cuando se utilicen rascadores de vitrocerámica o quitaadhesivos, asegurarse de que la superficie de la pared sea compatible.

IT

A FISSAZIONE CON VITI

Avvertenza: prima di perforare, assicurarsi che nel sito di perforazione non siano presenti linee del gas, dell'acqua o dell'elettricità. Far eseguire il montaggio solo da persone qualificate. È essenziale prestare attenzione alle condizioni del muro, poiché il materiale di fissaggio allegato non è adatto a tutti i tipi di muro. Informarsi nei negozi sulle viti e tasselli adatti alla rispettiva struttura della parete. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un collegamento errato del tassello a muro e per i danni che ne derivano.

B ATTACCO CON CUSCINETTO ADESIVO

Può essere utiizzato solo per superfici stabili, lisce e leggermente ruvide come: Ad esempio piastrelle, marmo, piastrelle, vetro, ceramica, metallo, materiali compositi o materie plastiche.
Non adatto per l'applicazione su PE, PP, PA, PFTE, silicone, carte da parati in carta e vinile, legno verniciato, superfici non portanti e superfici rivestite antisporco.

IMPORTANTE! La superficie adesiva sulla parete deve essere liscia, solida, pulita, asciutta e priva di polvere, olio e grasso. **Pulire prima la superficie della parete!** Non utilizzare detergenti per la casa che contengono grasso o silicone, ma benzina o alcool. Non toccare la superficie adesiva aperta, l'olio per la pelle ridurrà le prestazioni dell'adesivo.

Montaggio:
La posizione del cuscinetto adesivo non può essere regolata una volta premuto. Determinare, misurare e contrassegnare la posizione prima di applicare l'adesivo.
Premere saldamente il supporto contro la parete per almeno 10 secondi. L'adesione sarà completa dopo 24 ore. Solo allora il supporto dovrebbe essere sottoposto a sollecitazione. La temperatura di applicazione ottimale è compresa tra 15 °C e 25 °C. Verificare regolarmente la corretta adesione.

Rimozione:
In alternativa, puoi usare una spatola per ripiegare tra il supporto e il muro. I residui di adesivo sulla superficie della parete possono essere rimossi con un dito, un raschietto per piano cottura in ceramica o un solvente per adesivi disponibile in commercio. (Osservare le istruzioni di sicurezza del produttore) Quando si utilizzano raschietti per piani cottura in ceramica o prodotti per la rimozione di adesivi, assicurarsi che la superficie della parete sia compatibile.

NL

A MONTAGE MET SCHROEVEN

Waarschuwing: Controleer vóór het boren of er geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen in de buurt van de boorlocatie zijn. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Let op het type muur, aangezien het meegeleverde bevestigingsmateriaal niet geschikt is voor alle muurtypen. Raadpleeg uw verkoper voor geschikte schroeven en pluggen voor uw specifieke muurtype. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuiste verbindingen tussen muur en anker en eventuele daaruit voortvloeiende schade.

B MONTAGE MET KLEEFPAD

Kan alleen worden gebruikt op stabiele, gladde en licht ruwe oppervlakken zoals: Bijvoorbeeld tegels, marmer, tegels, metaal, glas, keramiek, composieten of kunststoffen.
Niet geschikt voor toepassing op PE-, PP-, PA-, PFTE-, siliconen-, papier- en vinylbehang, geverfd hout, niet-dragende ondergronden en op vuilafstotende gecoate oppervlakken.

BELANGRIJK! Het kleefoppervlak op de muur moet glad, vast, schoon, droog en vrij van stof, olie en vet zijn. **Maak het muuroppervlak van tevoren schoon!** Gebruik geen smeer- of siliconenhoudende huishoudelijke reinigingsmiddelen voor de reiniging, maar gebruik reinigingsbenzine of isopropanol / alcohol. Raak het open kleefoppervlak op de muurbeugel niet aan, huidvet zal de kleefkracht verminderen.

Bevestiging:
De positie van de kleefpad kan niet worden aangepast nadat deze is aangedrukt. Bepaal, meet en markeer de positie voordat u de lijm aanbrengt.
Druk de houder minimaal 10 seconden stevig tegen de muur. De lijm is na 24 uur volledig verlijmd. Pas daarna mag de houder worden belast. De optimale verwerkingstemperatuur ligt tussen 15 °C en 25 °C. Controleer regelmatig de goede hechting.

Afpellen:
Als alternatief kunt u een spatel gebruiken om tussen de houder en de muur te vouwen. Lijmresten op het wandoppervlak kunnen worden verwijderd met uw vinger, een keramische kookplaatschraper of een in de handel verkrijgbare lijmverwijderaar. (Neem de veiligheidsinstructies van de fabrikant in acht)

PL

A MONTAŻ ZA POMOCĄ ŚRUB

Ostrzeżenie: Przed wierceniem należy upewnić się, że w pobliżu miejsca wiercenia nie ma przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych. Montaż powinien być przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Należy zwrócić uwagę na rodzaj ściany, ponieważ dołączone elementy montażowe nie są odpowiednie do wszystkich rodzajów ścian. Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać odpowiednie śruby i kołki do konkretnego rodzaju ściany. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe połączenia między ścianą a kołkami i wynikające z tego szkody.

B MONTAŻ Z PODKŁADKĄ SAMOPR ZYLEPNĄ

Może być stosowany tylko do powierzchnie stabilne, gładkie i lekko chropowate, takie jak: Np. płytki, marmur, kafelki, szkło, ceramika, metal, materiały kompozytowe lub tworzywa sztuczne. **Nie nadaje się do mocowania do tapet** PE, PP, PA, PFTE, silikon, tapety papierowe i winylowe, malowane drewno, powierzchnie nienośne oraz powierzchnie pokryte powłoką odporną na zabrudzenia.

WAŻNE! Powierzchnia klejąca na ścianie musi być gładka, mocna, czysta, sucha i wolna od kurzu, oleju i tłuszczu. **Wcześniej wyczyść powierzchnię ściany!** Nie używaj domowych środków czyszczących zawierających tłuszcz lub silikon, ale benzynę lub alkohol. Nie dotykaj otwartej powierzchni klejącej, olejek ze skóry zmniejszy przyczepność.

Załącznik:
Po dociśnięciu podkładki klejącej nie można jej skorygować. Przed nałożeniem kleju należy ustalić, zmierzyć i zaznaczyć położenie.
Dociśnij uchwyt mocno do ściany przez co najmniej 10 sekund. Połączenie będzie w pełni zwarte po 24 godzinach. Dopiero wtedy uchwyt można poddać naprężeniu. Optymalna temperatura aplikacji wynosi od 15°C do 25°C. Regularnie sprawdzaj poprawność przylegania.

Zdejmowanie z muru:
Alternatywnie można użyć szpatułki do złożenia między uchwytem a ścianą. Resztki kleju na powierzchni ściany można usunąć palcem, skrobakiem do płyt ceramicznych lub dostępnym w handlu środkiem do usuwania kleju. (Przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa producenta)

SE

A MONTERING MED SKRUVAR

Varningsmeddelande: Innan du borrar, se till att det inte finns några gas-, vatteneller kraftledningar vid borrplatsen. Låt endast montering utföras av behöriga personer. Det är viktigt att vara uppmärksam på väggens tillstånd, eftersom det fastsatta fästmaterialet inte är lämpligt för alla typer av väggar. Fråga i butiker om skruvar och pluggar som är lämpliga för respektive väggkonstruktion.
Tillverkaren ansvarar inte för felaktig anslutning till väggdon och för eventuella skador.

B MONTERING MED SJÄLVHÄFTANDE KUDDE

Kan endast användas för stabila, släta och lite grova ytor som: Till exempel kakel, marmor, kakel, glas, keramik, metall, kompositer eller plast.
Ej lämplig för fastsättning på PE, PP, PA, PFTE, silikon, papper och vinyltapeter, målat trä, icke-bärande ytor och på smutsavvisande belagda ytor.

VIKTIG! Den självhäftande ytan på väggen måste vara slät, fast, ren, torr och fri från damm, olja och fett. **Rengör väggytan i förväg!** Använd inte hushållsrengöringsmedel som innehåller fett eller silikon, utan rengör bensin eller alkohol. Rör inte vid den öppna limytan, hudolja minskar limens prestanda.

Anknytning:
Häftplattans position kan inte justeras när den väl har tryckts på plats. Bestäm, mät och markera positionen innan du applicerar limmet.
Tryck hållaren ordentligt mot väggen i minst 10 sekunder. Fästet kommer att vara helt fäst efter 24 timmar. Först då bör hållaren utsättas för belastning.
Den optimala appliceringstemperaturen är mellan 15 °C och 25 °C. Kontrollera regelbundet att vidhäftningen är korrekt.

Skala av:
Alternativt kan du använda en spatel för att vika in mellan hållaren och väggen. Limrester på väggytan kan avlägsnas med fingret, en keramikhällskrapa eller en kommersiellt tillgänglig limborttagningsmedel. (Beakta tillverkarens säkerhetsanvisningar) När du använder keramiska hällskrapor eller limborttagningsmedel, se till att väggytan är kompatibel.

©eluno GmbH

bremermann®
eluno GmbH
Hertha-Sponer-Str. 5 - D - 28816 Stuhr
+49 (0) 421- 566 26 29
Mo - Do: 9 - 16 Uhr - Fr: 9 - 14 Uhr
info@eluno24.de
www.eluno24.de

FR DONNEZ OU RECYCLEZ ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr